

Kabelverbinder Cat.7 IP67

Cable Connector Cat.7 IP67

Connecteur de câbles Cat.7 IP67

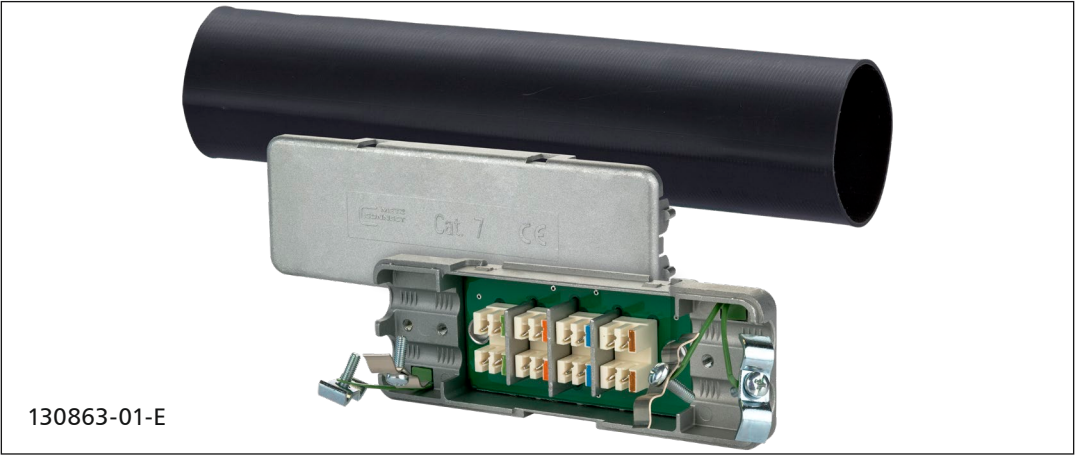


- de

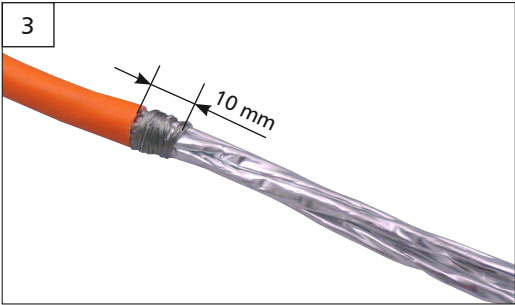
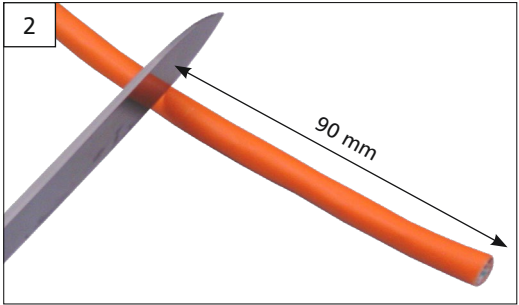
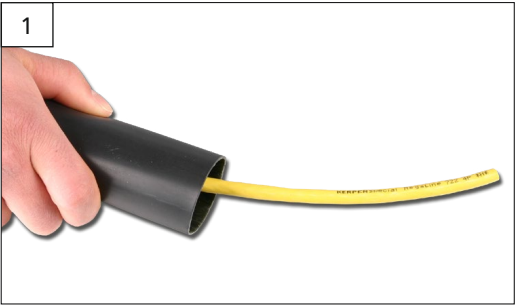
Montagehinweis für den Installateur
- en

Mounting note for the installer
- fr

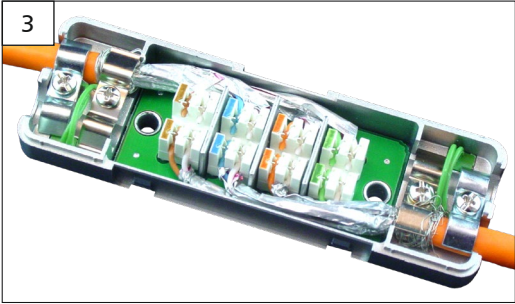
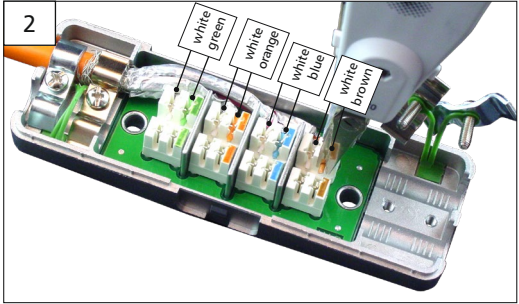
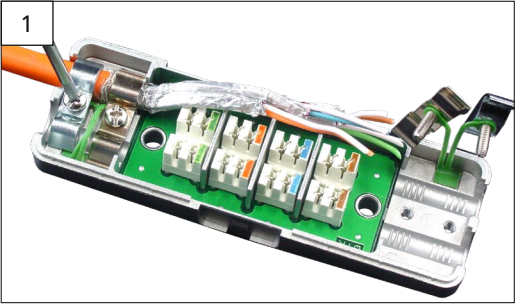
Notice de montage pour l'installateur



A | Kabelvorbereitung / Cable preparation / Préparation des câbles



B | Kabelmontage / Cable connection / Raccordement des câbles



de

DEUTSCH

i

HINWEIS

Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

i

HINWEIS

Unsere Anschlusssysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen ISO/IEC 11801, EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 62368-1 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

A | Kabelvorbereitung

Den Schrumpfschlauch über das Installationskabel schieben (Abb. 1).

Kunststoffmantel ca. 90 mm abisolieren (Abb. 2).

Schirmgeflecht nach hinten schieben und vor dem Kabelmantel gleichmäßig um die Schirmfolie der Adern drehen (Abb. 3).

B | Kabelmontage

Zugentlastung und Schirmanschluss anbringen (Abb. 1).

Hinweis:
Für optimale übertragungstechnische Leistung muss der Paarschirm um die jeweilige Trennwand herum bis zur LSA-Klemme vorgeführt werden.

Adern gemäß Beschaltungshinweis in die Klemmen einführen und mittels Anlegewerkzeug anschließen (Abb. 2).

Zum Anschluss des weiterführenden Kabels wiederholen Sie die Kabelkonfektion und die Schritte auf Abbildung 1 und 2 (Abb. 3).

en

ENGLISH

i

NOTE

Avoid connection errors!
Read mounting note carefully before connecting!

i

NOTE

Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards ISO/IEC 11801, EN 50173-1 und IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN 62368-1. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

A | Cable preparation

Slip the heat shrink tube over the installation cable (fig. 1).

Remove about 90 mm of the plastic cable jacket (fig. 2).

Push the braided shield backward and twist it evenly around the shield foil of the wires ahead of the cable jacket (fig. 3).

B | Cable connection

Connect strain relief and shield connection (fig. 1).

Note:
To obtain an optimum of transmission performance keep the pair shield past the separating plate up to the respective LSA terminal block.

Insert the wires into the contacts according to the pin/pair assignment diagram, and connect them with an insertion tool (fig. 2).

To connect the second cable, repeat the cable preparation and steps of figures 1 and 2 (fig. 3).

fr

FRANÇAIS

i

NOTICE

Eviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

i

NOTICE

Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1:2007 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifie et tiennent compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN 62368-1. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

A | Préparation des câbles

Glisser la gaine thermo-retractable sur le câble d'installation (fig. 1).

Dénuder la gaine plastique d'environ 90 mm (fig. 2).

Glisser le treillis de blindage vers l'arrière et l'enrouler devant la gaine du câble régulièrement autour de la feuille de blindage des fils (fig. 3).

B | Raccordement des câbles

Attacher la décharge de traction et le blindage (fig. 1).

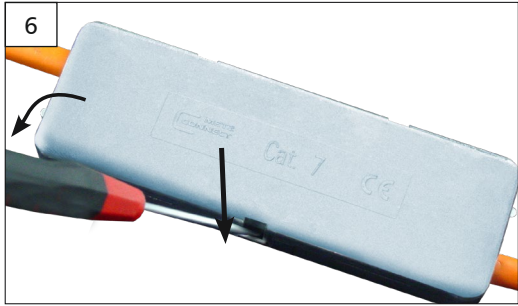
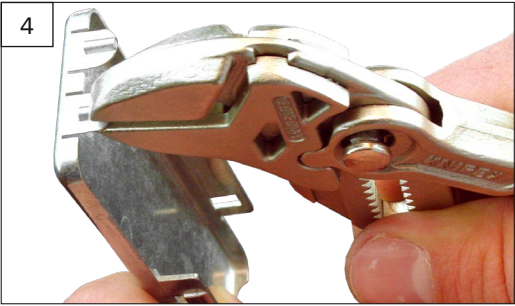
Avis:
Il faut garder le blindage de paire au-delà du cloison respectif jusqu'au bornier LSA pour obtenir une performance de transmission optimale.

Insérer les fils selon le schéma d'affectation des contacts et les raccorder avec l'outil d'installation (fig. 2).

Répéter la préparation du câble ainsi que les étapes 1 et 2 pour raccorder le deuxième câble (fig. 3).

Kabelverbinder Cat.7 IP67
Cable Connector Cat.7 IP67
Connecteur de câbles Cat.7 IP67

B | Kabelmontage / Cable connection / Raccordement des câbles



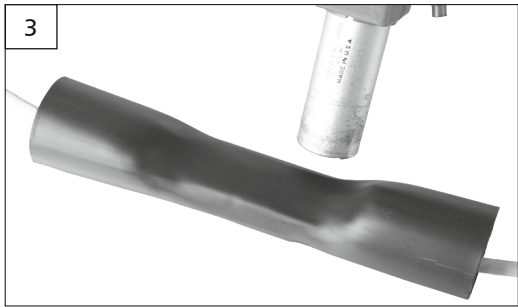
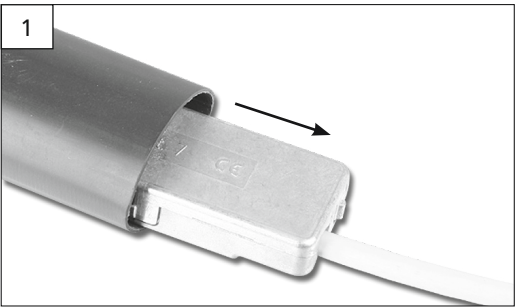
B | Kabelmontage

Bevor die beiden Gehäuseteile zusammengesetzt werden können, müssen am Gehäusedeckel die Abdeckungen für die im Gehäuseunterteil benutzten Kabelöffnungen entfernt werden (Abb. 4).

Gehäusedeckel aufrasten (Abb. 5).

Öffnen des Gehäuses
Gehäusedeckel mittels Schraubendreher entriegeln und abnehmen (Abb. 6).

C | Schrumpfvorgang / Shrinking Procedure / Procédure de thermo-rétraction



Den Schrumpfschlauch über den Kabelverbinder stülpen. Darauf achten, dass der Kabelverbinder in der Mitte des Schrumpfschlauches ist (Abb. 1).

Mit Hilfe eines Heißluftföns den Schlauch schrumpfen (Abb. 2).

Wichtig ist, von innen nach außen zu schrumpfen und den Schrumpfschlauch gleichmäßig zu erwärmen, damit die Temperatur im Inneren des Kabelverbinders 65 °C nicht überschreitet (Abb. 3).

Nachdem sich der Schrumpfschlauch in der Mitte zusammengezogen hat, nun die äußeren Enden schrumpfen... (Abb. 4)

... so dass sich die Klebemasse um das Installationskabel legt (Abb. 5).

i HINWEIS



Beachten Sie, dass die vom jeweiligen Hersteller definierten Höchsttemperaturen der Installationskabel beim Erhitzen des Schrumpfschlauches nicht überschritten werden! Die maximal zulässige Temperatur des Kabelverbinders beim Erwärmen beträgt 65 °C.

en ENGLISH

B | Cable connection

Before the two housing parts can be assembled, it is necessary to remove at the housing top the covers for those cable entries that are used in the housing bottom (fig. 4).

Snap on the housing top (fig. 5).

Open the housing
Unlatch the housing with a screwdriver and remove it (fig. 6).

C | Shrinking procedure

Put the heat shrink tube over the cable connector. Make sure that the cable connector is right in the middle of the heat shrink tube (fig. 1).

Make the tube shrink by means of a hot-air blow dryer (fig. 2).

It is important to start shrinking in the middle of the tube and to heat it evenly so that the temperature inside the cable connector does not exceed 65 °C (fig. 3).

When the heat shrink tube has shrunk in the middle continue to shrink the outer ends... (fig. 4)

... so that the adhesive compound wraps around the installation cable (fig. 5).

i NOTE



Make sure that the maximum temperature of the installation cables defined by the manufacture is not exceeded when shrinking the tube. The maximum temperature limit of the cable connector during heating is 65 °C.

fr FRANÇAIS

B | Raccordement des câbles

Avant d'assembler les deux parties du boîtier il faut enlever au couvercle les caches de ces ouvertures qu'on utilise dans la partie inférieure (fig. 4).

Encliqueter le couvercle (fig. 5).

Ouvrir le boîtier
Débloquer le couvercle avec un tournevis et l'enlever (fig. 6).

C | Procédure de thermo-rétraction

Glisser la gaine thermo-rétractable sur le connecteur de câbles. Faire attention que le connecteur de câbles se trouve bien au milieu de la gaine thermo-rétractable (fig. 1).

Rétracter la gaine à l'aide d'un pistolet à air chaud (fig. 2).

Il est important de rétracter de l'intérieur à l'extérieur et de chauffer la gaine thermo-rétractable de manière régulière pour que la température à l'intérieur du connecteur de câbles ne dépasse pas les 65 °C (fig. 3).

Quand la gaine thermo-rétractable s'est rétractée au milieu continuer à rétracter les bouts extérieurs ... fig. 4)

... si bien que la colle se met autour de la câble d'installation (fig. 5).

i NOTICE



Faire attention de ne pas dépasser les températures maximales des câbles d'installation définies par le fabricant lors du chauffage de la gaine thermo-rétractable ! La température maximale dans le connecteur de câbles lors du chauffage est 65 °C.

i HINWEIS / NOTE / NOTICE



Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.



More detailed information and documentations are available as download at www.metz-connect.com.

Informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com.